



Séance extraordinaire tenue le 23 mars 2023
Special meeting held on March 23, 2023

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE
EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE D'HUDSON
TENUE À LA MAISON HALCRO SITUÉE
AU 539 MAIN, LE 23 MARS 2023 À 16H00
À LAQUELLE ASSISTAIENT :**

**MINUTES OF THE SPECIAL MEETING
OF THE TOWN OF HUDSON COUNCIL,
HELD AT THE HALCRO COTTAGE
LOCATED AT 539 MAIN, ON MARCH 23,
2023, AT 4:00 PM., AT WHICH WERE
PRESENT:**

Le maire suppléant / The Pro-Mayor:

Daren Legault
District 6, Ouest / West End

Les conseillers / Councillors:

Douglas Smith
District 1, Como
Benoît Blais
District 2, Hudson Est / Eastern Hudson
Reid Thompson
District 4, Fairhaven

Le quorum est atteint. / Quorum was reached.

Également présents: Martin Houde, Directeur général par intérim / *Interim Director General*
Also in attendance : Mélissa Legault, Greffière / *Town Clerk*

Absent:

Chloe Hutchison
Mairesse
Peter Mate
District 3, Hudson Centre / Central Hudson
Mark Gray
District 5, Heights Est / Eastern Heights

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE À
16h06.**

1. OPENING OF MEETING AT 4:06 PM.



Résolution R2023-03-82

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2. ADOPTION OF THE AGENDA

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Benoît Blais**

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Benoît Blais**

Que l'ordre du jour de la séance extraordinaire
du conseil du 23 mars 2023, soit adopté et il
l'est par les présentes, tel que présenté.

That the agenda of the special Council meeting
of Mars 23, 2023, be, and it is hereby, adopted
as presented.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2023-03-83

**3. Autorisation de signature - Convention
de subvention pour le financement
de projets d'habitation Villa Wyman**

**3. Authorization to Sign - Agreement
for funding for the Villa Wyman
Housing Project**

ATTENDU QUE le projet Convention de
subvention pour le financement de projets
d'habitation Villa Wyman, situé sur le territoire
de la Municipalité, a été déposé à la Société
d'habitation du Québec (SHQ) dans le cadre
du programme AccèsLogis Québec ;

WHEREAS the draft agreement for funding for
the Villa Wyman Housing Project located on
the Town's territory, has been submitted to the
«*Société d'habitation du Québec*» (SHQ)
under the «*AccèsLogis*» Québec program.

ATTENDU QUE les coûts de construction
élevés, notamment, rendent la réalisation du
projet plus difficile ;

WHEREAS high construction costs, among
other things, make it more difficult to complete
the project;

ATTENDU QUE la ministre responsable de
l'Habitation (la Ministre) pourrait sous peu être
autorisée à octroyer une subvention à la Ville
afin de lui permettre de financer la réalisation
du Projet ;

WHEREAS the Minister responsible for
Housing (the Minister) may soon be authorized
to award a grant to the Town to enable it to
finance the realization of the Project;



Séance extraordinaire tenue le 23 mars 2023
Special meeting held on March 23, 2023

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

ATTENDU QUE, le cas échéant, une entente devra être conclue entre la Ministre, la SHQ et la Ville afin de convenir des engagements de chacune des parties et des modalités d'utilisation de la subvention ;

ATTENDU QUE la Ville appuie activement les projets de logements abordables ;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Douglas Smith**


D'ACCEPTER, advenant l'octroi d'une subvention, de verser une contribution du milieu additionnelle dans le cadre du programme AccèsLogis Québec pour le projet de Convention de subvention pour le financement de projets d'habitation Villa Wyman et de conclure à cette fin l'entente décrite au préambule;

D'AUTORISER, advenant l'octroi d'une subvention, la mairesse Chloe Hutchison, et la greffière Mélissa Legault, à signer ladite entente.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. PÉRIODE DE QUESTIONS

** La période de questions portera exclusivement sur les sujets énumérés à l'ordre du jour.*

 Résolution R2023-03-84

5. LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Benoît Blais**

QUE la séance soit levée à 16h13.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**Daren Legault
Maire suppléant / Pro-Mayor**

WHEREAS, in such case, an agreement will have to be concluded between the Minister, the «SHQ» and the Town, in order to agree on the commitments of each of the parties and the terms and conditions for the use of the grant;

WHEREAS the Town actively supports affordable housing projects;

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Douglas Smith**

TO ACCEPT, in the event of a grant being awarded, to make a contribution as additional community under the «AccèsLogis» Québec program for the draft agreement for funding for the Villa Wyman Housing Project and to enter into the agreement described in the preamble for this purpose;

TO AUTHORIZE the Mayor Chloe Hutchison, and the Town Clerk Mélissa Legault, to sign said agreement, should a grant be awarded.

CARRIED UNANIMOUSLY

4. QUESTION PERIOD

** The question period must deal exclusively with the items on this agenda.*

5. ADJOURNMENT OF MEETING

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Benoît Blais**

THAT the meeting be adjourned at 4:13 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**Mélissa Legault
Greffière / Town Clerk**